Civil Rights Department
STATE OF CALIFORNIA

يحميك قانون كاليفورنيا من العنف القائم على الكراهية

ورقة حقائق

يحميك قانون كاليفورنيا من العنف ضدك أو ضد ممتلكاتك بسبب عرقك أو إثنيتك أو ميولك الجنسية أو هويتك الجندرية أو دينك أو غيرها من الخصائص المحمية. يُطلق على هذا النوع من العنف عادةً العنف القائم على الكراهية.

إذا تعرضت لعنف قائم على الكراهية، فقد تتمكن من تقديم شكوى إلى إدارة الحقوق المدنية (CRD) أو رفع دعوى قضائية ضد الشخص الذي أساء إليك. توضح ورقة الحقائق هذه حقوقك بموجب قانون الحقوق المدنية رالف (القانون المدني القسم ٥١,٧) والخدمات المتاحة.

ما هو العنف القائم على الكراهية؟

يحظر القانون أي عمل عنيف أو تهديد بالعنف ضدك أو ضد ممتلكاتك بسبب خصيصتك المحمية. لانتهاك قانون رالف، يشمل العنف القائم على الكراهية عادةً اتصالًا جسديًا أو تهديدًا بالاتصال الجسدي معك.

أو ممتلكاتك. يمكن أن يشمل العنف القائم على الكراهية أيضًا تقديم بلاغ كاذب إلى الشرطة ضدك أو التهديد بذلك، أو توزيع مواد مثل المنشورات على ممتلكات خاصة دون إذنك بهدف جعلك تخشى على سلامتك الشخصية. العنف القائم على الكراهية محظور في كل مكان، بما في ذلك في مكان العمل، في المنزل، في المتاجر أو أماكن الأعمال الأخرى، في دور العبادة، أو في الشارع.

على سبيل المثال، يجعل قانون رالف من غير القانوني:

- إيقاف أو محاولة إيقاف الأنشطة الدينية عن طريق التهديد بالعنف
- الإضرار بممتلكات الشخص بسبب عرقه أو لونه أو أصله القومي الفعلي أو المتصور
- وضع منشورات تحتوي على رسائل معادية للمهاجرين على عتبة منزل المهاجرين، دون إذن المالك أو الساكنين، بهدف إرهابهم أو خوفهم على سلامتهم

تخريب مبنى أو الكتابة على الجدران باستخدام الإهانات لأن المالكين يقدمون خدمات للأشخاص من مجتمع LGBTQ

- التهديد بتقديم بلاغ كاذب للشرطة ضد شخص ما بسبب انتمائه السياسي
- الاعتداء أو محاولة الاعتداء على شخص بسبب إعاقته الفعلية أو المتصورة
- بشكل عام، الكلام وحده لا ينتهك قانون رالف. ولكن إذا كان الكلام يهدد بالعنف ضدك، فقد ينتهك قانون رالف في ظروف معينة.
- لا يمكن أن يُطلب منك التنازل – أو التنازل – عن الحماية ضد العنف الذي يحض على الكراهية مقابل الحصول على وظيفة أو سكن أو سلع أو خدمات.

ما هي الخصائص المحمية؟

يحميك قانون رالف من العنف الذي يحض على الكراهية بناءً على ما يلي: الفعلي أو المتصور:

- الجنس/النوع (بما في ذلك الحمل والولادة والحالات الصحية ذات الصلة)
- الهوية الجنسية والتعبير الجنسي
- سباق
- لون
- دِين
- النسب
- الأصل الوطني
- الإعاقة

هذه الإرشادات هي لأغراض إعلامية فقط، ولا تضع سياسة أو حقوق موضوعية، ولا تشكل مشورة قانونية.

يحميك قانون كاليفورنيا من العنف القائم على الكراهية

ورقة حقائق

- الحالة الطبية
- المعلومات الجينية
- الحالة الاجتماعية
- التوجه الجنسي
- المواطنة
- اللغة الأساسية
- وضع الهجرة
- الانتماء السياسي
- الموقف في نزاع عمالي

أنت محمي عندما يستهدفك شخص ما بسبب أعمال عنف تحض على الكراهية بناءً على اعتقاده بشأن صفتك المحمية، حتى لو كان مخطئًا.

وقد يحمي القانون من العنف الذي يحض على الكراهية على أساس خصائص أخرى أيضًا.

العلاجات المتاحة

عندما يتم استهدافك أنت أو ممتلكاتك بالعنف الذي يحض على الكراهية، فقد يوفر قانون رالف سبيل انتصاف مدني.

إذا حكمت المحكمة لصالحك، فقد تشمل سبل الانتصاف المتاحة ما يلي:

- **الأوامر التقييدية:** أوامر المحكمة التي يمكن أن تحميك من التعرض للإيذاء الجسدي أو الجنسي أو التهديد أو المطاردة أو المضايقة. تتضمن أمثلة الأوامر التقييدية منع أي شخص من القيام بأفعال محددة ضدك أو مطالبة الشخص بالبقاء على مسافة معينة منك. في بعض الأحيان، يمكن للأوامر التقييدية أن تحمي عائلتك أو أفراد أسرتك أيضًا. بعد أن تمنح المحكمة أمرًا تقييديًا، يمكن تغريم أي شخص ينتهك هذا الأمر أو سجنه.
- **الأضرار الفعلية:** أموال لتغطية الضرر الذي تعرضت له، مثل تكلفة العلاج الطبي، أو فقدان الأجور، أو إصلاح الممتلكات، بالإضافة إلى دفع المعاناة العاطفية والضيق
- **التعويضات العقابية:** الأموال التي أمرت بها المحكمة لمعاقبة الأشخاص الذين ينتهكون قانون رالف
- **العقوبات المدنية:** غرامة قدرها ٢٥٠٠٠ دولار، تُدفع لك بعد تقديم شكوى أو المشاركة في أي إجراء قانوني مرفوع من قبل CRD أو المدعي العام أو المدعي العام للمنطقة أو محامي المدينة و/أو
- **أتعاب المحاماة:** أموال لتغطية أتعاب المحاماة المتعلقة بالدعوى. لن تكون مسؤولاً أبدًا عن أتعاب المحاماة للشخص الذي ارتكب عمل العنف أو هدد بالعنف.

ماذا يمكنني أن أفعل إذا ارتكب شخص ما عملاً من أعمال الكراهية العنف ضدي ؟

1. اذهب إلى مكان تشعر فيه بالأمان. احصل على المساعدة الطبية إذا لزم الأمر.
2. حاول توثيق أكبر عدد ممكن من الحقائق التي يمكنك تذكرها حول فعل الكراهية، بما في ذلك معلومات حول الجاني (الجناة)؛ الكلمات الدقيقة التي قالواها أو الإيماءات التي قاموا بها؛ إثبات ما حدث (على سبيل المثال، صور أو لقطات فيديو لكتابات على الجدران أو قشر البيض أو منشورات على سيارتك أو منزلك)؛ والأسماء والعناوين وأرقام الهواتف ورسائل البريد الإلكتروني للشهود أو الأشخاص الآخرين المستهدفين بالكراهية. يمكنك أن تطلب من أشخاص آخرين مساعدتك في جمع هذه المعلومات بعد الفعل أو التهديد.
3. اتصل بخط وشبكة موارد كاليفورنيا ضد الكراهية (CA vs Hate) على الرقم 1-833-NO-HATE-8 (1-833-866-4283) أو https://www.cavshate.org. المنظمة/ CA vs Hate ليس خط إبلاغ لإنفاذ القانون. إذا قمت بالإبلاغ عن عمل كراهية إلى CA vs Hate، فسنساعدك على فهم الخيارات المتاحة أمامك للخطوات التالية. قد يشمل ذلك توصيلك بالخدمات القانونية أو خدمات الصحة العقلية أو غيرها من الخدمات والدعم. كاليفورنيا يمكن أن يوفر موقع CA vs Hate أيضًا معلومات حول تقديم شكوى إلى CRD، والاتصال بسلطات إنفاذ القانون، وكيفية عمل التحقيق الجنائي. يقدم CA vs Hate الدعم بأي لغة تتحدثها.

يحميك قانون كاليفورنيا من العنف القائم على الكراهية

ورقة حقائق

4. إذا كنت تشعر بالارتياح، فيمكنك الإبلاغ عن أي تهديد عنيف أو التصرف إلى قسم الشرطة المحلي لديك. حاول شرح الاتصال بين العنف الذي يحض على الكراهية أو التهديد بالعنف وخصائصك المحمية الفعلية أو المتصورة. بعد التحقيق، يجوز للمدعي العام رفع قضية مدنية أو جنائية.

5. يمكنك تقديم شكوى إلى CRD. سوف تقوم CRD بالتحقيق في المطالبات وقد تحاول تسهيل التسوية. في بعض الحالات، يجوز لـ CRD المقاضاة الشكوى في المحكمة دون أي تكلفة عليك. لا تحتاج إلى محام لتقديم شكوى إلى CRD، ولكن يمكنك الحصول على محام إذا اخترت ذلك. يجب تقديم شكاوى CRD في غضون عام واحد من ارتكاب فعل الكراهية أو التهديد المزعوم، ولكن قد يتم تطبيق جدول زمني أطول لتقديمها إذا كنت لا تعرف من ارتكب فعل الكراهية أو قام بالتهديد. قد تقبل الوكالات الحكومية الأخرى أيضًا الشكاوى.

6. يمكنك التحدث إلى محامٍ ورفع دعوى قضائية خاصة بموجب المادة 52 من القانون المدني لولاية كاليفورنيا لفرض قانون رالف. يمكنك أيضًا متابعة دعوى بموجب حقوق Bane المدنية القانون، القانون المدني لولاية كاليفورنيا، القسم 52.1. يحظر هذا القانون على أي شخص التدخل عن طريق العنف أو التهديد بالعنف في حقوقك الدستورية أو القانونية في الولاية أو الفيدرالية. إذا كنت تعتقد أن حقوقك بموجب قانون Bane قد تم انتهاكها، فيمكنك طلب سبل الانتصاف المدنية أو قد يسعى المدعي العام إلى فرض عقوبات مدنية وجنائية.

7. يمكنك التقدم بطلب إلى مجلس تعويض الضحايا في كاليفورنيا (CalVCB) للحصول على تعويض عن خسائرك. يتضمن ذلك التعويض لتغطية تكاليف الرعاية الصحية وخسارة الدخل والخسائر الأخرى. يعمل مركز مساعدة الضحايا والشهود التابع لمكتب المدعي العام المحلي الخاص بك مباشرة مع CalVCB. يمكنهم مساعدتك في ملء الطلب. للعثور على مراكز مساعدة الضحايا والشهود القريبة منك، قم بزيارة www.victims.ca.gov/for-victims/get-help/.

لتقديم شكوى

calcivilrights.ca.gov/complaintprocess الرقم المجاني: 800.884.1684
هاتف نصي: 800.700.2320

هل لديك إعاقة تتطلب ترتيبات تيسيرية معقولة؟ يمكن أن يساعدك CRD في شكواك.